

Amo

Chapter 1

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

עֲזַיְיָהּ उज्जिय्याह	בְּיָמֵי में-दिनों	יִשְׂרָאֵל इसाएल	עַל- पर-	חָזָה देखा	אֲשֶׁר जो	מִתְקֹעַ से-तकोआ	בְּנִקְדָּיִם में-चरवाहों	הָיָה था	אֲשֶׁר- जो-	עָמוֹס आमोस	דְּבָרָי वचन	1
H5818	H3117	H3478		H2372		H8620	H5349	H1961		H5986	H1697	
הָרַעַשׁ: भूकंप-के।	לְפָנַי पहले	שְׁנָתַיִם दो-वर्ष	יִשְׂרָאֵל इसाएल-के	מֶלֶךְ राजा	יְאוֹשָׁ योआश-के	בֶּן- पुत्र-	יָרָבֶעַם यारोबाम	ובְּיָמָיו और-में-दिनों	יְהוּדָה यहूदा-के	מֶלֶךְ- राजा-		
H7494	H6440	H8141	H3478	H4428	H3101		H3379	H3117	H3063	H4428		

आमोस का सन्देश। आमोस तक कोई नगर का गड़ेरिया था। यहूदा पर राजा उज्जिय्याह के शासन काल और इसाएल पर योआश के पुत्र राजा यारोबाम के शासन काल में आमोस को इसाएल के बारे में (अन्त) दर्शन हुआ। यह भूकम्प के दो वर्ष पूर्व हुआ।

נְאוֹת चरागाहें	וְאֶבְלֹ और-शोक-करेंगी	קִוְּלוֹ आवाज़-अपनी	יָתֵן देगा	וּמִירוּשָׁלַם और-से-यरूशलेम	יִשְׂאָג गरजेगा	מִצִּיּוֹן से-सियोन	יְהוּדָה यहोवा	וַיֹּאמֶר और-कहा	2
H4999	H0056		H5414	H3389	H7580	H6726	H3068	H0559	
				פ —	רֹאשׁ הַכְּרִמָּל: कर्मल-की।	וְנִבֵּשׁ और-सूख-जाएगी	הָרָעִים चरवाहों-की		
					H3760	H3001			

आमोस ने कहा: “यहोवा सियोन में सिंह की तरह दहाड़ेगा। यहोवा की दहाड़ यरूशलेम से होगी। गड़ेरियों के हरे मैदान सूख जायेंगे। यहाँ तक कि कर्मल पर्वत भी सूखेगा।”

לֹא नहीं	אֲרַבְעָה चार	וְעַל- और-के-कारण-	דְּמִשְׁק दमिश्क-के	פְּשָׁעֵי अपराधों	שְׁלֹשָׁה तीन	עַל- के-कारण-	יְהוּדָה यहोवा-ने	אָמַר कहा	כֹּה ऐसे	3	
H3808	H0702		H1834	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541		
			הַגִּלְעָד: गिलाद।	אֶת- को-	הַבְּרוֹז लोहे-के	בְּחַרְצוֹת से-औजारों	הַדְּוָשׁ दौंवे-उनके	עַל- के-कारण-	אֲשִׁיבֶנּוּ लौटाऊँगा-उसे		
			H1568	H0853	H1270		H1758		H7725		

यह सब यहोवा कहता है: “मैं दमिश्क के लोगों को उनके द्वारा किये गये अनेक अपराधों का दण्ड अवश्य दूँगा। क्यों क्योंकि उन्होंने गिलाद को, अन्न को भूसे से अलग करने वाले लोहे के औजारों से पीटा।

בְּנֵהֶרָד: बेन्हद-के।	אֲרָמְנוֹת महल	וְאֶבְלָה और-खा-जाएगी	חַזָּאֵל हजाएल-के	בְּבַיִת में-घर	אֶשׁ आग	וְשִׁלְחָתִי और-भेजूँगा	4
H1130	H0759	H0398	H2371		H0784	H7971	

अतः मैं हजाएल के घर (सिरिया) में आग लगाऊँगा, और वह आग बेन्हद के ऊँचे किलों को नष्ट करेगी।”

שָׁבַט राजदंड	וְתוֹמָהּ और-धारण-करने-वाला	אוֹן आवेन-की	מִבְּקַעַת- से-तराई-	יְוֹשְׁבֵי निवासी	וְהַכְּרָתִי और-काट-डालूँगा	דְּמִשְׁק दमिश्क-की	בְּרִיחַ छड़ी	וְשִׁבְרָתִי और-तोड़ूँगा	5
H7626	H8551	H0206	H1237	H3427	H3772	H1834	H1280	H7665	
				אָרָם अराम-की	עַם- प्रजा-	וְנָלוּ और-बंधुवाई-में-जाएँगे	עֵדֵן एदेन-के	מִבַּיִת से-घर	
				H0758		H1540			

“मैं दमिश्क क द्वार की मजबूत छड़ों को भी तोड़ दूँगा। आवेन की घाटी में सिंहासन पर बैठाने वाले व्यक्ति को भी मैं नष्ट करूँगा। एदेन में राजदण्ड धारण करने वाले राजा को भी मैं नष्ट करूँगा। अराम के लोग पराजित होंगे। लोग उन्हें बन्दी बनाकर कीर देश में ले जाएँगे।” यहोवा ने वह सब कहा।

לֹא	אַרְבַּעַה	וְעַל-	עִזָּה	פְּשָׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	6
नहीं	चार	और-के-कारण-	अज्जाह-के	अपराधों	तीन	के-कारण-	यहोवा-ने	कहा	ऐसे	
H3808	H0702		H5804	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

לְאֶדוֹם:	לְהִסְתַּיֵּר	שְׁלֹמָה	גְּלוֹת	הַגְּלוֹתָם	עַל-	אֲשֵׁיבֶנּוּ
एदोम-को।	सौंपने-के-लिए	पूरी	बंधुवाई	ले-जाने-उनके	के-कारण-	लौटाऊंगा-उसे
H0123	H5462	H8003	H1546	H1540		H7725

यहोवा यह कहता है: “मैं निश्चय ही अज्जा के लोगों द्वारा किये गये अनेक पापों के लिये उन्हें दण्ड दूँगा। क्यों क्योंकि उन्होंने लोगों के एक पूरे राष्ट्र को पकड़ा और दास के रूप में एदोम को भेजा था।

אַרְמְנֹתֶיהָ:	וְאֶכְלָהּ	עִזָּה	בְּחֹמַת	אֶשׁ	וְשִׁלַּחְתִּי	7
महल-उसके।	और-खा-जाएगी	अज्जाह-की	में-दीवार	आग	और-भेजूँगा	
H0759	H0398	H5804	H2346	H0784	H7971	

इसलिये मैं अज्जा नगर की दीवार पर आग लगाऊँगा। यह आग अज्जा के महत्वपूर्ण किलों को नष्ट करेगी।

עַל-	יָדַי	וְהִשִּׁיבֹתֵי	מֵאֲשַׁקְלוֹן	שָׁבֵט	וְתוֹמָהּ	מֵאֲשַׁדּוֹד	יּוֹשֵׁב	וְהִכְרַתִּי	8
पर-	हाथ-अपना	और-फेरूँगा	से-अशकलोन	राजदंड	और-धारण-करने-वाला	से-अशदोद	निवासी	और-काट-डाँलूँगा	
	H3027	H7725	H0831	H7626	H8551	H0795	H3427	H3772	

פ	יְהוָה:	אֲדֹנָי	אָמַר	פְּלִשְׁתִּים	שְׂאֲרִית	וְאָבְדוּ	עַקְרוֹן
—	यहोवा-ने।	आदोनाई	कहा	पलिशतियों-का	बचा-हुआ	और-नाश-ही-जाएगा	एक्रोन
	H3069	H0136	H0559	H6430	H7611	H0006	H6138

मैं अशदोद में राजसिंहासन पर बैठने वाले व्यक्ति को नष्ट करूँगा। मैं अशकलोन में राजदण्ड धारण करने वाले राजा को नष्ट करूँगा। मैं एक्रोन के लोगों को दण्ड दूँगा। तब अभी तक जीवित बचे पलिशती मरेंगे।” परमेश्वर यहोवा ने यह सब कहा।

לֹא	אַרְבַּעַה	וְעַל-	צֹר	פְּשָׁעֵי-	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	9
नहीं	चार	और-के-कारण-	सोर-के	अपराधों-	तीन	के-कारण-	यहोवा-ने	कहा	ऐसे	
H3808	H0702		H6865	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

אַחֵים:	בְּרִית	זָכְרוּ	וְלֹא	לְאֶדוֹם	שְׁלֹמָה	גְּלוֹת	הַסְּנִיָּרִים	עַל-	אֲשֵׁיבֶנּוּ
भाइयों-की।	वाचा	याद-किया	और-नहीं	को-एदोम	पूरी	बंधुवाई	सौंपने-उनके	के-कारण-	लौटाऊंगा-उसे
H0251	H1285	H2142	H3808	H0123	H8003	H1546	H5462		H7725

यहोवा यह सब कहता है: “मैं निश्चय ही सोर के लोगों को उनके द्वारा किये गए अनेक अपराधों के लिए दण्ड दूँगा। क्यों क्योंकि उन्होंने लोगों के एक पूरे राष्ट्र को पकड़ा और एदोम को दास के रूप में भेजा था। उन्होंने उस वाचा को याद नहीं रखा जिसे उन्होंने अपने भाईयों (इसाएल) के साथ किया था

פ	אַרְמְנֹתֶיהָ:	וְאֶכְלָהּ	צֹר	בְּחֹמַת	אֶשׁ	וְשִׁלַּחְתִּי	10
—	महल-उसके।	और-खा-जाएगी	सोर-की	में-दीवार	आग	और-भेजूँगा	
	H0759	H0398	H6865	H2346	H0784	H7971	

अतः मैं सोर की दीवारों पर आग लगाऊँगा। वह आग सोर की ऊँची मीनारों को नष्ट करेगी।”

לֹא	אַרְבַּעַה	וְעַל-	אֶדוֹם	פְּשָׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	11
नहीं	चार	और-के-कारण-	एदोम-के	अपराधों	तीन	के-कारण-	यहोवा-ने	कहा	ऐसे	
H3808	H0702		H0123	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

וַיִּטְרַף	רַחֲמָיו	וְשָׁחַת	אֶחָיו	בְּחַרְב	רָדְפוּ	עַל-	אֲשֵׁיבֶנּוּ
और-फाड़ता-रहा	दया-अपनी	और-नष्ट-किया	भाई-अपने-का	से-तलवार	पीछा-करने-उसके	के-कारण-	लौटाऊंगा-उसे
H2963		H7843	H0251	H2719	H7291		H7725

נֶצַח:	שָׁמְרָה	וְעִבְרָתוֹ	אָפּוּ	לְעַד
निरंतर।	रखा	और-रोष-उसका	क्रोध-अपना	सदा
H5331	H8104	H5678	H0639	H5703

यहोवा यह सब कहता है: “मैं निश्चय ही एदोम के लोगों को उनके द्वारा किये गए अनेक अपराधों के लिये दण्ड दूँगा। क्यों क्योंकि एदोम ने अपने भाई (इसाएल) का पीछा तलवार लेकर किया। एदोम ने तनिक भी दया न दिखाई। एदोम का क्रोध बराबर बना रहा। वह जंगली जानवर की तरह इसाएल को चीर—फाड़ करता रहा।

12 וְשִׁלַּחְתִּי אֶשׁ בְּתִימָן וְאֶכְלָה אֶרְמְנוֹת בְּצָרְהָ : פּ
 — और-भेजूँगा आग में-तेमान और-खा-जाएगी महल बोसा-के।
[H1224](#) [H0759](#) [H0398](#) [H8487](#) [H0784](#) [H7971](#)

अतः मैं तेमान में आग लगाऊँगा। वह आग बोसा के ऊँचे किलों को नष्ट करेगी।”

13 לָא אָמַר יְהוָה עַל-שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי בְנֵי-עַמּוֹן וְעַל-אַרְבָּעָה לָא
 नहीं चार और-के-कारण- अम्मोन-के पुत्रों- अपराधों तीन के-कारण- यहोवा-ने कहा ऐसे
[H3808](#) [H0702](#) [H5983](#) [H6588](#) [H7969](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

אֲשֵׁיבְנֵי אֶל-בְּקָעִים הַרְוֹת הַגִּלְעָד לְמַעַן הַרְחִיב אֶת-גְּבוּלָם :
 लौटाऊँगा-उसे के-कारण- चीरने-उनके गर्भवतियों गिलाद-की ताकि बढ़ाएँ को- सीमा-अपनी।
[H1366](#) [H0853](#) [H7337](#) [H4616](#) [H1568](#) [H1234](#) [H725](#)

यहोवा यह सब कहता है: “मैं निश्चय ही अम्मोन के लोगों को उनके द्वारा किये गये अनेक अपराधों के लिये दण्ड दूँगा। क्यों क्योंकि उन्होंने गिलाद में गर्भवती स्त्रियों को मार डाला। अम्मोनी लोगों ने यह इसलिये किया कि वे उस देश को ले सकें और अपने देश को बड़ कर सकें।

14 וְהִזְזִיתִי אֶשׁ בְּחֹמַת רַבָּה וְאֶכְלָה אֶרְמְנוֹתֶיהָ בְּתַרוּעָה בַיּוֹם מִלְחָמָה בְּסֹעַר
 और-लगाऊँगा आग में-दीवार रब्बा-की और-खा-जाएगी महल-उसके और-ललकार में-दिन में-आँधी युद्ध-के
[H4421](#) [H3117](#) [H8643](#) [H0759](#) [H0398](#) [H7237](#) [H2346](#) [H0784](#) [H3341](#)

בְּיוֹם סוּפָה
 में-दिन तूफान-के।
[H3117](#)

अतः मैं रब्बा की दीवार पर आग लगाऊँगा। यह आग रब्बा के ऊँचे किलों को नष्ट करेगी। युद्ध के दिन यह आग लगेगी। यह आग एक ऐसे दिन लगेगी जब तूफानी दिन में आँधियाँ चल रही होंगी।

15 וְהִקְלָד וְהָלַכְם בְּנוֹלָה הוּא וְשָׂרָיו יַחְדָּו אָמַר יְהוָה : פּ
 और-जाएगा और-लगाऊँगा राजा-उनका मैं-बंधुवाई वह और-हाकिम-उसके एक-साथ कहा यहोवा-ने।
[H3068](#) [H0559](#) [H8269](#) [H1931](#) [H1473](#) [H4428](#) [H1980](#)

तब इनके राजा और प्रमुख पकड़े जायेंगे। वे सब एक साथ बन्दी बनाकर ले जाए जाएंगे।” यहोवा ने वह सब कहा है।